

# 중국인과의 인터뷰

4조 이은희,홍수연

Q1:你叫什么名字? 이름이 어떻게 되세요?

A: 我叫000. 제 이름은 000입니다.

Q2: 从中国哪里来的? 중국 어디에서 오셨나요?

A: 我早中国 000 来的. 저는 중국 000 에서 왔습니다.

Q3: 来韩国留学多长时间了? 한국으로 온지는 얼마나 되셨나요?

A: 一年多了. 일년정도 되었습니다.

Q4: 你在韩国做什么工作? 한국에서 무슨 일을 하고 있나요?

A: →为了学习韩语来到韩国, 我是留学生. 한국어를 공부하러 온 유학생입니다.

→我在韩国做事业. 한국에서 00 사업을 하고 있습니다.

→在韩国教汉语. 중국어를 가르치는 일을 합니다.

Q5: 有什么特别来韩国的契机? 특별히 한국으로 온 어떤 계기가 있으신가요?

A: →我在中国对韩国很有感兴趣, 通过 K-pop 接触韩国艺人们, 对韩国文化产生了好奇, 对韩语产生了兴趣, 产生了想学习的想法, 所以来到了韩国.

저는 중국에서 한국에 대해 매우 관심있었습니다. K-pop 으로 한국 연예인들을 접하면서 한국문화에 대해 궁금했고 그러한 한국어에 흥미가 생겨 공부해보고싶다라는 생각을 가졌었습니다, 그래서 한국에 오게 되었습니다.

→最近在韩国引发中国热潮, 韩国人不但麻辣烫, 而且对中国的各种各样的菜很有感兴趣, 所以我觉得用这个特点做事业的话, 我应该会赚钱的所以来了韩国

한국은 요즘 중국붐이 불고있습니다. 한국인들은 마라탕 뿐만 아니라 중국의 여러 음식들에 흥미가 있죠, 그 점을 반영해 한국에서 사업하면 잘 될거같아 오게되었어요.

→我丈夫也是韩国人, 还有一个女儿, 我感觉中国的教育竞争比韩国的教育竞争更激烈 为了希望我的女儿能在韩国学习, 所以来到了这里.

저희 남편이 한국사람이에요, 또 딸이 하나있는데 중국이 한국보다 교육경쟁이 치열하다고 생각해요 저희 딸이 한국에서 공부하길 바라는 마음에 이곳에 오게되었어요.

Q6: 对韩国的印象如何?한국에 대한 인상은 어떤가요?

A: →我认为韩国有很多帅哥,也觉得韩国是一个化妆比较多的国家。 来了韩国才知道,韩国女人很喜欢化妆,打扮自己。

한국에는 잘생긴 여자 남자가 많다고 생각했고 화장을 많이 하는 나라라고도 생각했어요 한국에 와서 보니 정말 한국여자들은 화장을 많이하고 자신을 꾸미는 것을 아주 좋아한다고 느꼈어요.

→韩国是一个非常干净美丽的城市.

한국은 매우 깨끗하고 아름다운 도시라고 생각해요.

→我觉得这是一个人们亲切友好,公共设施齐全的国家.

사람들이 친절하고 꽤 우호적이고 공공시설이 잘 갖추어진 나라라고 생각해요.

Q7: 韩国最好的和最累的是什么?

한국에서 가장 좋았던 점과 힘들었던 점은 무엇인가요?

A: →我觉得韩国的服务非常好,去什么饭店服务非常好,还有很亲切。

한국은 서비스가 아주 좋다고 생각해요 어떤 가게를 가더라도 그냥 무시하거나 지나치는 법이 없이 친절하다고 생각했어요.

→虽然没有特别讨厌的,但是来到韩国后没能见到很多家人和朋友,这是最伤心的事情。 싫었던건 딱히 없지만 한국에 온 뒤로 가족들과 친구들을 많이 보지못한다는게 제일 슬프네요.

→感觉韩国人对中国人的认识不太好。

街头,韩国人过去,聚在一起开玩笑讲的对中国人的骂,心情很不好。

중국인들에대한 한국인들의 인식이 좋지않은거 같은 느낌을 받았던거같아요 길거리를 지나가는데 한국인들이 모여서 장난으로 이야기하듯이 중국인을 비하하는 말을 들었는데 너무 기분이 안좋았어요.

Q8 : 来韩国后有什么印象深刻的经历吗?

한국으로 온 뒤 기억에 남는 경험이 있으신가요?

A : →韩国人好像穿得真不错。每人都有个性 所以印象很深。

한국인들은 옷을 정말 잘 입는거같아요, 항상 길거리를 돌아다니면 개성있게 입는 한국인들을 많이 봤거든요, 자기 자신을 되게 잘 꾸미는거같아요. 그래서 되게 인상깊었어요.

→韩国人好像比中国人更喜欢马拉汤。

한국인들은 중국인들보다 마라탕을 더 좋아하는것같아요.

Q9 : 您如何看待中国在国际化世界中的地位? 你认为中国是世界第一吗?

국제화 세계에서 당신이 생각하는 중국의 위상에 대해 어떻게 생각하시나요? 중국이 세계 최고라고 생각하시나요?

A :→我并不认为中国是世界第一,但我认为中国是一个正在成长的国家。所以我觉得有很多可能性可以上升到比现在更高的位置。

→중국이 세계 최고라고 생각하진 않아요, 하지만 중국은 점점 성장하고 있는 나라라고 생각합니다. 그래서 지금보다 더 높은 위치로 올라갈 수 있는 가능성이 많다고 생각해요.

→在经济方面,我并不认为中国是世界第一,但作为中国人,我对中国感到自豪。

경제적인 부분에선 중국이 세계1위라고 생각하진않아요, 하지만 중국인으로서 중국에 대한 자부심을 가지고 있어요.

→中国一直强调和平与发展,希望全世界共同发展,中国不是世界第一,我们也不追求世界第一。我们认为,我们正在不断发展,并为此而努力。

중국은 줄곧 평화와 발전을 강조해왔기 때문에 전 세계가 함께 발전하기를 바라고 있어요, 중국은 세계 최고가 아니고 우리도 세계 최고를 추구하지 않아요, 우리는 끊임없이 발전하고있고 그러기 위해 노력하고있다고 생각합니다.

Q10 : 那么您对中国可吸入颗粒物是怎么看的? 您怎么看韩国受到的影响?

그럼 중국 미세먼지에 대해 어떻게 생각하시나요? 그로 인해 한국이 받는 영향에 대해서는 어떻게 생각하시나요?

A:→中国人也讨厌微细颗粒物,中国政府在这方面也做了很多努力,但是对于因此而受害的韩国人来说,却感到无谓的抱歉.

중국인들도 모두 미세먼지를 싫어해요, 중국 정부도 이 부분에 대해 많이 노력하고있습니다, 하지만 그로인해 피해받는 한국인들에게 괜히 미안해지네요.

→对于中国的微细颗粒物给韩国带来的损害,我不认为是我们的问题。只是来自中国的微细颗粒物受自然影响而前往韩国,因此韩国人对中国持有不好的认识本身就很奇怪。

중국의 미세먼지가 한국에 주는 피해에 대해 저희 문제라고 생각하지않아요 단지 중국에서 나오는 미세먼지가 자연적인 영향으로 한국으로 가는것뿐이고 그것 때문에 한국인들이 중국에 대해 나쁜인식을 가지는 것 자체가 이상하다고 생각해요.

→ 来到韩国的浮尘不是来自中国据我所知,韩国专家透露了真相。한국으로 오는 미세먼지는 중국에서 날아오는 게 아니라는 걸 한국 전문가가 진상을 밝혔다고 알고 있어요.

Q11 : 韩国有很多朝鲜族。中国人认为朝鲜族也是中国人吗? 한국에는 조선족들이 많은데요 중국인들은 조선족도 중국인이라고 생각하시나요?

A : → 那是当然啊。 中国有很多民族。 我认为朝鲜族也是其中的一个民族。 그야 당연하죠,중국에는 많은 민족이있어요 조선족도 그 중 하나라고 생각합니다.

Q12 : 韩国饮食中最喜欢的食物是什么? 한국음식 중 가장 좋아하는 음식은 무엇입니까?

A : →我最喜欢的韩国菜是五花肉. 제가 제일 좋아하는 한국음식은 삼겹살이에요.

→我最喜欢的韩国菜是烤肉. 제가 제일 좋아하는 한국음식은 불고기입니다.

Q13 : 这是最后一个问题。你的梦想是什么? 마지막질문입니다, 당신의 꿈은 무엇인가요?

A : → 我想努力学习韩国语,帮助需要翻译的中国人和韩国人。

저는 한국말을 열심히 배워서 통역이 필요한 중국인과 한국인들을 돕고싶어요.

→ 想在韩国通过事业取得成功. 한국에서 사업을 통해 성공하고싶어요.

→ 我还不知道 所以更加努力. 글썄요, 아직 모르겠어요 그래서 더 열심히 하고 있습니다.